

Az Európai Unió és az Egyesült Államok képviselői kétoldalú egyezményt írtak alá egymás megbízható kereskedőinek kölcsönös elismeréséről.

The representatives of the European Union and the United States of America signed a bilateral agreement on the mutual recognition of each other's trusted traders.

Megállapodás az EU és az USA között a minősített gazdálkodókról: az AEO-státusz és a C-TPAT kölcsönös elismerése

Agreement between EU and USA on certified economic operators: AEO and C-TPAT are mutually recognised

Contacts:

Russell W. Lambert
Partner, Service Line Leader
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lőcsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

János Kelemen
Partner
E-mail: janos.kelemen@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9310

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

Zsolt Szelecki
Partner
E-mail: zsolt.szelecki@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9733

David Williams
Partner
E-mail: david.williams@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9354

Dóra Máthé
Partner
E-mail: dora.mathe@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9767

László Réti
Partner
E-mail: laszlo.reti@hu.pwclegal.com
Tel: +36 1 461 9890

György Antall
Partner
E-mail: gyorgy.antall@hu.pwclegal.com
Tel: +36 1 461 9870

Az Európai Bizottság bejelentette, hogy az Európai Unió és az Egyesült Államok képviselői 2012. május 4-én Brüsszelben hivatalos megállapodást írtak alá egymás megbízható kereskedőinek kölcsönös elismeréséről. A megállapodás révén – amely jelentős lépés az EU–USA kereskedelmi kapcsolatokban – a transzatlanti kereskedelmi tevékenység olcsóbbá, kiszámíthatóbbá és egyszerűbbé válik. A kölcsönös elismerésről szóló döntés gyorsabb ellenőrzést és egyszerűbb vámkezelési ügyintézkést jelent az EU-ban és az USA-ban tanúsítással rendelkező megbízható kereskedők számára. Továbbá a megállapodás növeli a nemzetközi kereskedelem biztonságát, mivel a vámhatóságok számára lehetővé teszi, hogy a valós kockázatot jelentő területekkel foglalkozzanak.

Az EU-ban eddig csaknem tízezer vállalkozás szerzett engedélyezett gazdálkodói (AEO) státuszt, s számuk évről évre nő. A megállapodás várhatóan 2012. július 1-től kerül végrehajtásra. Ekkortól részesülnek előnyökben az amerikai terrorizmusellenes vámügyi és kereskedelmi partnerségi program (C-TPAT) hitelesített tagjai az EU piacán, és ekkortól lesznek kedvező helyzetben az engedélyezett gazdálkodók az Egyesült Államokban. Ez egyrészt megkönnyíti és gyorsabbá teszi a transzatlanti áruforgalmat, másrészt biztosítja a szigorú biztonsági szabványok alkalmazását.

The European Commission announced that representatives of the EU and the USA signed a formal agreement on 4 May 2012 in Brussels on the mutual recognition of each other's trusted traders, which is a major step in the EU-USA trade relationship, since the transatlantic activities will become cheaper, more predictable and simplified. The mutual recognition decision will result in faster controls and reduced administration for customs clearance for EU- and USA-certified trusted traders. In addition, the agreement will lead to higher security in international trade, since the customs authorities will be enabled to deal with the real risk areas.

In the EU almost ten thousand companies have obtained Authorised Economic Operator (AEO) status so far, and this number is growing year on year. The agreement will be implemented from 1 July 2012, when the certified members of the US Customs-Trade Partnership against terrorism (C-TPAT) will receive benefits on the EU market and the Authorised Economic Operators will be in a favourable position in the American economic environment. This way the flow of goods between the two sides of the Atlantic will be quicker and easier and, on the other hand, high security standards will also be ensured.

PricewaterhouseCoopers Magyarország Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100
www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced
by PwC's tax department
in co-operation with Réti, Antall & Partners,
a Law Firm associated with PwC.

Réti, Antall & Partners Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9888
www.pwclegal.com/hu

Az Európai Unió célja, hogy ehhez hasonló kétoldalú megállapodásokkal biztosítsa a nemzetközi kereskedelmet, és kereskedelmi partnereivel világszerte elismertesse az AEO-státuszt. Svájc, Norvégia és Japán már aláírtak ilyen kölcsönös megállapodást az EU-val, és egy hasonló megállapodást terveznek Kínával is.

A magyar vámhatóság eddig 234 AEO-engedélyt adott ki, amely szám folyamatosan növekszik. Az engedéllyel rendelkező cégek nagy része az elmúlt két év során szerezte meg AEO-státuszát. A jogszabályokban előírt kötelezettségével összhangban a vámhatóság vizsgálni kezdte, hogy az AEO-státusszal rendelkező társaságok továbbra is megfelelnek-e az AEO-státusz követelményeinek.

* * *

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban bármilyen kérdése merülne fel, kérjük, forduljon szokásos kapcsolattartó partneréhez vagy Deák Lászlóhoz (tel:+36461-9590, e-mail: laszlo.deak@hu.pwc.com) és Környei Attilához (tel: +36461-9201, e-mail: attila.kornyei@hu.pwc.com)

The aim of the EU is to protect international trade through similar bilateral agreements and to make its major trade partners all around the world recognise the AEO status. Switzerland, Norway and Japan have already signed such mutual agreements with the EU, and a similar agreement is also planned with China.

In Hungary the Customs Authority has issued 234 AEO licences so far, but the number is rising. Most of these Hungarian companies obtained their AEO status in the last two years. Based on the obligation outlined in the legislation, the Customs Authority has begun investigating companies with AEO status in order to review whether these companies still meet the requirements of the AEO status.

* * *

If you have any questions regarding the above, please contact your usual relationship partner or László Deák (phone: +36461-9590, e-mail: laszlo.deak@hu.pwc.com) and Attila Környei (tel: +36461-9201, e-mail: attila.kornyei@hu.pwc.com)

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 488 • 18 May 2012

Legal disclaimer: This content is for general information purposes only, and should not be used as a substitute for consultation with professional advisors.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2012 PricewaterhouseCoopers Hungary Ltd.
All rights reserved. PwC refers to PricewaterhouseCoopers Hungary Ltd. and may sometimes refer to the PwC network. Each member firm is a separate legal entity. Please see <http://www.pwc.com/structure> for further details.

